



MEMORIA DE LAS ACCIONES DESARROLLADAS  
PROYECTOS DE MEJORA DE LA CALIDAD DOCENTE  
VICERRECTORADO DE PLANIFICACIÓN Y CALIDAD  
X CONVOCATORIA (2008-2009)



❖ DATOS IDENTIFICATIVOS:

**Título del Proyecto**

LA CONSTRUCCIÓN DE UN MARCO EUROPEO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE A TRAVÉS DE LA INTRODUCCIÓN PROGRESIVA DE LA LENGUA INGLESA EN LAS AULAS UNIVERSITARIAS CORDOBESAS. TERCERA FASE.

**Resumen del desarrollo del Proyecto**

El proyecto se ha desarrollado conforme a las pautas fijadas en la propuesta realizada inicialmente. El profesorado ha estado en permanente contacto y se ha reunido varias veces con la finalidad de detectar posibles vías de actuación para impartir una parte de su temario en inglés. Se han diseñado actividades de muy diversos tipos y se ha planificado cómo llevarlas a cabo. Diversos docentes han comenzado la aplicación en las aulas del trabajo realizado en años anteriores. Se dará comienzo a la cuarta fase tras la resolución de la XI Convocatoria en Consejo de Gobierno.

	<b>Coordinador/a:</b>	<b>Código del Grupo Docente</b>
<b>Nombre y apellidos:</b>	CRISTINA MARÍA GÁMEZ FERNÁNDEZ	035
<b>Otros participantes:</b>	CARLOS AGUILAR GUILLÉN	Alumno de la UCO
	ANTONIO ARAUZO AZOFRA	067
	JOAQUINA BERRAL YERÓN	019
	ALBERTO CANO ROJAS	Alumno de la UCO
	CARLOS CANO ROJAS	Egresado de la UCO
	PATRICIA CREMADES SCHULZ	019
	SIMÓN CUADROS TAVIRA	Pendiente adjudicación
	JORGE JUAN DELGADO DURÁN	Alumno de la UCO
	LUIS MANUEL FERNÁNDEZ DE AHUMADA	054
	NICOLÁS LUIS FERNÁNDEZ GARCÍA	023
	CARLOS GARCÍA MARTÍNEZ	004
	JUAN LUIS GARRIDO CASTRO	054
	JESÚS GIL CABEZAS	Alumno de la UCO
	PEDRO J. GINEL PÉREZ	003
	EZEQUIEL HERRUZO GÓMEZ	030
	SILVIA LOPERA CERRO	Alumna de la UCO
	RAFAEL MADUEÑO JIMÉNEZ	055
	ÁLVARO MÁRQUEZ LEBRÓN	Alumno de la UCO
	AMPARO MARTÍNEZ MARTÍNEZ	Pendiente de adjudicación
	FRANCISCO MIRÓ RODRÍGUEZ	008
	LUIS DEL MORAL MARTÍNEZ	Alumno de la UCO
	ENRIQUETA MOYANO CAÑETE	074
	RAFAEL MUÑOZ SALINAS	023
	JULIA MARGARITA NÚÑEZ TABALES	046
	JOAQUÍN OLIVARES BUENO	030
	DOMINGO ORTIZ BOYER	027
	JUAN MARÍA PALOMO ROMERO	Alumno de la UCO
	VÍCTOR PAVÓN VÁZQUEZ	098
	JOSÉ PÉREZ ARÉVALO	049
	DAVID PÉREZ LÓPEZ	Alumno de la UCO
	MARÍA TERESA PINEDA RODRÍGUEZ	055

ÁNGELA ROJAS MATAS	019
JOSÉ ÁNGEL ROLDÁN CASAS	046
JUAN ANTONIO ROMERO DEL CASTILLO	027
MANUEL RUIZ RUBIO	014
MANUEL RUIZ DE ADANA SANTIAGO	117
M <sup>ª</sup> ISABEL SÁNCHEZ RODRÍGUEZ	046
INMACULADA SERRANO GÓMEZ	019
M <sup>ª</sup> ISABEL TOCÓN BARROSO	046
<b>MARÍA AMALIA TRILLO HOLGADO</b>	069
MARTA VARO MARTÍNEZ	066
ENRIQUE YEGUAS BOLÍVAR	004
RAFAEL ZAFRA LEVA	049
RICARZO ZAMORA DÍAZ	Pendiente de adjudicación
<b>(ANULADO) M<sup>ª</sup> Amalia Trillo holgado ya está participando en dos proyectos más.</b>	

## Asignaturas afectadas

Nombre de la asignatura	Área de Conocimiento	Titulación/es
INGLÉS APLICADO A LA INFORMÁTICA II	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I GESTIÓN
INGLÉS APLICADO A LA INFORMÁTICA II	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. SISTEMAS
INGLÉS APLICADO A LA INFORMÁTICA III	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I GESTIÓN
INGLÉS APLICADO A LA INFORMÁTICA III	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. SISTEMAS
MATEMÁTICAS Y MATHEMATICA	MATEMÁTICA APLICADA	I.T.I. GESTIÓN
MATEMÁTICAS Y MATHEMATICA	MATEMÁTICA APLICADA	I.T.I. SISTEMAS
ROBÓTICA	INGENIERÍA DE SISTEMAS Y AUTOMÁTICA	CIENCIAS FÍSICAS
CONTROL Y PROGRAMACIÓN DE ROBOTS	INGENIERÍA DE SISTEMAS Y AUTOMÁTICA	I.A.E. INDUSTRIAL
INFORMÁTICA APLICADA	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. GESTIÓN
INFORMÁTICA APLICADA	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. SISTEMAS
LENGUAJES DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I GESTIÓN
LENGUAJES DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. SISTEMAS
INFORMÁTICA Y ESTADÍSTICA APLICADAS	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	TURISMO
MODELOS COMPUTACIONALES	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. SISTEMAS
MODELOS COMPUTACIONALES	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. GESTIÓN
DISEÑO DE PROCESADORES Y EVALUACIÓN DE CONFIGURACIONES	ARQUITECTURA Y TECNOLOGÍA DE COMPUTADORES	I. EN INFORMÁTICA
PERCEPCIÓN	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. SISTEMAS
PERCEPCIÓN	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I.T.I. GESTIÓN
ECONOMETRÍA	ESTADÍSTICA E INVESTIGACIÓN OPERATIVA	LADE
SEGURIDAD INFORMÁTICA	CIENCIA DE LA COMPUTACIÓN E INTELIGENCIA ARTIFICIAL	I. EN INFORMÁTICA
ANÁLISIS DE DATOS Y ENCUESTAS	ESTADÍSTICA E INVESTIGACIÓN OPERATIVA	CONJUNTA (DERECHO Y ADE)
ANÁLISIS DE DATOS Y ENCUESTAS	ESTADÍSTICA E INVESTIGACIÓN OPERATIVA	LADE
CONTROL ESTADÍSTICO DE LA CALIDAD	ESTADÍSTICA E INVESTIGACIÓN OPERATIVA	I. DE MONTES
ADMINISTRACIÓN DE	ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS	I.T.I. GESTIÓN

EMPRESAS		
TERAPIA FÍSICA Y REHABILITACIÓN ANIMAL	ANATOMÍA Y ANATOMÍA PATOLÓGICA COMPARADAS	VETERINARIA
ANATOMÍA PATOLÓGICA GENERAL	ANATOMÍA Y ANATOMÍA PATOLÓGICA COMPARADAS	VETERINARIA
DERMATOLOGÍA Y DIAGNÓSTICO ENDOSCÓPICO DE LAS ENFERMEDADES DIGESTIVAS EN PEQUEÑOS ANIMALES	ANATOMÍA Y ANATOMÍA PATOLÓGICA COMPARADAS; MEDICINA Y CIRUGÍA ANIMAL	MASTER DE MEDICINA, SANIDAD Y MEJORA ANIMAL
GENÉTICA MOLECULAR HUMANA	GENÉTICA	BIOQUÍMICA
GENÉTICA Y MEDIO AMBIENTE	GENÉTICA	CIENCIAS AMBIENTALES
GESTIÓN DE FAUNA SILVESTRE	INGENIERÍA AGROFORESTAL	INGENIERO DE MONTES
PROYECTOS	INGENIERÍA RURAL	I.T.I. SISTEMAS
CONSERVACIÓN DE LAS RAZAS EN PELIGRO DE EXTINCIÓN	GENÉTICA	VETERINARIA (TERCER CICLO) MÁSTER INTERUNIVERSITARIO EN ZOOTECNIA Y GESTIÓN SOSTENIBLE: GANADERÍA ECOLÓGICA E INTEGRADA
SISTEMAS ELECTRÓNICOS DIGITALES	ARQUITECTURA Y TECNOLOGÍA DE COMPUTADORES	INGENIERO EN AUTOMÁTICA Y ELECTRÓNICA INDUSTRIAL
CONTROL POR ORDENADOR	INGENIERÍA DE SISTEMAS Y AUTOMÁTICA	INGENIERÍA INFORMÁTICA
REGULACIÓN AUTOMÁTICA	INGENIERÍA DE SISTEMAS Y AUTOMÁTICA	INGENIERÍA TÉCNICA EN ELECTRÓNICA
INGLÉS APLICADO A LA TÉCNICA I	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. ELECTRÓNICA
INGLÉS APLICADO A LA TÉCNICA I	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. ELECTRICIDAD
INGLÉS APLICADO A LA TÉCNICA I	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. MECÁNICA
INGLÉS APLICADO A LA TÉCNICA II	FILOLOGÍA INGLESA	I.T.I. ELECTRÓNICA
INGLÉS TÉCNICO	FILOLOGÍA INGLESA	INGENIERO EN AUTOMÁTICA Y ELECTRÓNICA INDUSTRIAL
DIRECCIÓN COMERCIAL	ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS	LADE
DIRECCIÓN COMERCIAL	ORGANIZACIÓN DE EMPRESAS	CONJUNTA (DERECHO Y ADE)
LA ENSEÑANZA INTEGRADA DE LENGUA Y CONTENIDO (PLURILINGÜISMO/CLIL)	FILOLOGÍA INGLESA	MÁSTER EN INGLÉS PARA LA CUALIFICACIÓN PROFESIONAL
CREACIÓN DE MATERIALES PARA LA ENSEÑANZA INTEGRADA DE LENGUA Y CONTENIDO (PLURILINGÜISMO/CLIL)	FILOLOGÍA INGLESA	MÁSTER EN INGLÉS PARA LA CUALIFICACIÓN PROFESIONAL
FUNDAMENTOS FÍSICOS DE LA INFORMÁTICA	FÍSICA APLICADA	I.T. INFORMÁTICA DE SISTEMAS
EXPERIMENTACIÓN EN QUÍMICA FÍSICA	QUÍMICA FÍSICA	QUÍMICAS
TÉCNICAS BÁSICAS DEL DNA RECOMBINANTE	BIOQUÍMICA Y BIOLOGÍA MOLECULAR	MASTER EN BIOTECNOLOGÍA MOLECULAR, CELULAR Y GENÉTICA
INGENIERÍA FLUIDOMECÁNICA	TERMODINÁMICA APLICADA	IT INDUSTRIAL MECÁNICA

## MEMORIA DE LA ACCIÓN

### Especificaciones

*Utilice estas páginas para la redacción de la Memoria de la acción desarrollada. La Memoria debe contener un mínimo de cinco y un máximo de diez páginas, incluidas tablas y figuras, en el formato indicado (tipo y tamaño de fuente: Times New Roman, 12; interlineado: sencillo) e incorporar todos los apartados señalados (excepcionalmente podrá excluirse alguno). En el caso de que durante el desarrollo de la acción se hubieran producido documentos o material gráfico dignos de reseñar (CD, páginas web, revistas, vídeos, etc.) se incluirá como anexo una copia de buena calidad.*

### Apartados

#### **1. Introducción**

Haciéndose eco de la progresiva importancia en Europa de conocer al menos un idioma adicional a la lengua materna, con este proyecto se ha pretendido iniciar tanto al alumnado como al profesorado universitario en la impartición de asignaturas en inglés. De este modo, se ha pretendido abarcar, por un lado, la preparación de determinadas actividades en inglés que el alumnado debe llevar a cabo para adquirir el vocabulario, así como las estructuras necesarias para que sea capaz de seguir determinados discursos de su especialidad y futuro profesional en inglés. Por otro lado, también se ha trabajado en la elaboración de material docente (transparencias, presentaciones en con la ayuda de programas informáticos como *Power Point*, por ejemplo, o la adaptación de material real tomado de fuentes especializadas) para que los alumnos accedan al material directamente en inglés.

#### **2. Objetivos**

Los objetivos marcados con esta experiencia iban fundamentalmente encaminados a facilitar la adaptación progresiva del profesorado y del alumnado al nuevo marco del Espacio Europeo de Educación Superior (EEES) en materia de idiomas. De esta forma, en este proyecto se ha planteado una relación plurianual de objetivos que ir cubriendo en varias fases. Durante el curso académico 08/09 se ha llevado a cabo la consecución de los objetivos de la tercera fase. Dicha fase ha requerido la labor dentro de las aulas así como fuera dependiese de la capacidad del profesorado para transmitir su conocimiento en lengua inglesa. En este sentido, el profesorado que se ha incorporado al proyecto durante este curso se ha dedicado fundamentalmente a reflexionar sobre las posibles actividades y modificaciones en los programas originales de las asignaturas implicadas. Sin embargo, aquellos miembros que llevan varios años en el mismo han podido centrarse en el desarrollo de clases en lengua inglesa. Los objetivos fijados en el proyecto han sido los siguientes:

1. Detectar las partes del temario más proclives al cambio de idioma de cada una de las asignaturas afectadas por el proyecto.
2. Detectar las posibles actividades que se pueden desarrollar en inglés en una clase presencial y no presencial, así como en actividades académicas dirigidas.
3. Buscar material en inglés susceptible de ser introducido en la docencia, fundamentalmente material audiovisual, informático y bibliográfico más novedoso en lengua inglesa.
4. Elaborar material docente propio que el profesorado pueda utilizar en sus clases (presentaciones con programas informáticos del tipo *Power Point*, transparencias, *handouts*, etc.)
5. Elaborar actividades que el alumno ha de llevar a cabo en lengua inglesa, de tal forma que adquiriera el vocabulario y las nociones básicas para entender el material audiovisual, informático y bibliográfico utilizado.
6. Aplicar estas actividades a las asignaturas implicadas en el proyecto.

7. Obtener datos sobre el desarrollo de las actividades mediante encuestas realizadas al alumnado y el intercambio permanente entre el profesorado implicado.
8. Modificar aquellos aspectos que hayan supuesto un mayor grado de dificultad o inconveniente tanto para el alumnado como para el profesorado.
9. Implantación progresiva de actividades en lengua inglesa hasta completar los requerimientos de la UE en materia de EEES.

Los objetivos del 1 al 5 ya se cubrieron durante cursos académicos anteriores. No obstante, ha de volverse sobre ellos, dado que se trata de un proceso de constante revisión y ampliación del material de las diferentes materias en inglés. Fundamentalmente, los objetivos 6, 7, 8 y 9 han sido prioritarios durante este curso académico que ahora termina, a la luz de los resultados de las encuestas y los datos recopilados de la experiencia del curso pasado. Sin embargo, no se trata de objetivos que se puedan lograr y valorar de manera aislada, sino que se trata de estadios interrelacionados en este proceso continuo de adaptación y mejora de la calidad de nuestra docencia en la línea marcada por el Consejo de Europa y por el EEES.

### **3. Descripción de la experiencia**

Se puede comenzar afirmando sin género de dudas que el trabajo desarrollado durante el pasado año académico ha cumplido con creces las metas fijadas en el proyecto inicial.

Lo más destacable ha sido la buena voluntad y el esfuerzo del profesorado implicado en el proyecto. Los miembros del grupo se han reunido en dos ocasiones. La primera reunión hubo de realizarse dos veces, debido a la dificultad de reunir a todos los miembros en una única franja horaria. Esta reunión tuvo lugar los días 28 y 29 de octubre de 2008. La segunda reunión tuvo lugar el pasado día 6 de mayo de 2009.

Durante el primer encuentro, la coordinadora dirigió las reuniones y dio paso a una charla que impartió el Profesor Dr. Víctor Pavón Vázquez, del Dpto. de Filología Inglesa y Alemana, acerca de la metodología AICLE (en español) o CLIL (en inglés), necesaria para implementar de forma correcta las clases de contenidos no lingüísticos en un segundo idioma. Seguidamente, la coordinadora expuso una memoria del proyecto a fin de dar a conocer a nuevos integrantes la evolución del mismo y la metodología que se había de seguir.

Dos conclusiones fundamentales surgieron de estas reuniones. Primero, la necesidad de adquirir bibliografía específica sobre la metodología CLIL para el profesorado implicado. En este sentido, se han adquirido numerosos ejemplares del libro de reciente publicación titulado *Uncovering CLIL: Content and Language Integrated Learning and Multilingual Education*, publicado por Macmillan en marzo de 2008. Sus autores, Peeter Mehisto, María Jesús Frigols y David Marsh, son los máximos exponentes de reconocido prestigio internacional en la metodología CLIL. Asimismo, también se han adquirido algunos ejemplares del volumen publicado por Oxford University Press en 2007 titulado *Teaching Other Subjects Through English*, con la idea de comprobar si su adquisición es recomendable para cada uno de los participantes.

Segunda, la problemática emergente derivada de la existencia de un plan institucional para la impartición de clases en inglés que creaba un agravio comparativo. De este debate surgió la conclusión de la necesidad de que la coordinadora se entrevistase con alguno de los Vicerrectorados implicados en dicho plan, de manera que la labor que había venido realizando durante algunos años se diera a conocer y se facilitase a su miembros las mismas ventajas que a los participantes en el recién creado plan institucional.

Al margen de este debate, se trataron las siguientes cuestiones que se detallan a continuación.

- Se estimó que se volvería sobre las fases iniciales del proyecto, principalmente para atender al profesorado nuevo que se acababa de incorporar. En este sentido, era fundamental crear un foro de discusión en el que el profesorado pudiese intercambiar los problemas encontrados en el camino y las distintas soluciones adoptadas.

- Se trató el objetivo no cumplido durante la primera fase del viaje a alguna otra universidad que esté llevando a cabo una experiencia similar y se habló de que se recopilaría información de lo que se estuviera realizando en ellas, tomando ideas y viendo posibles problemáticas que les hayan podido surgir en el proceso de desarrollo de los proyectos. En principio, se tiene constancia de las siguientes universidades: la Politécnica de Valencia y la Universidad de Jaén. Sin embargo, se pensó que sería más práctico intentar que alguno de los participantes en uno de esos centros pudiese desplazarse a nuestra Universidad, aunque finalmente no ha sido factible por problemas de calendario de estas personas.

- Se han andado los pasos para organizar intercambios de conversación entre el alumnado de la UCO y los estudiantes de habla inglesa que cada año vienen para aprender español en UCOIdiomas. En este sentido, se comenzarán a ofrecer estos intercambios durante el curso 2009-2010.

- Al haber comprobado los problemas que se encuentran los participantes en el proyecto se entendió que era fundamental el diseño de encuestas para el profesorado, destinadas a detectar las debilidades encontradas a la hora de llevar a cabo cualquiera de las fases de desarrollo del proyecto (detección de temas más proclives para impartirse en inglés, búsqueda de material específico, implementación en el aula, formación lingüística y metodología del profesorado, grado de dedicación al mismo) para su posterior análisis y estudio.

- Asimismo, se siguieron aplicando las encuestas desarrolladas durante el curso académico 2007-2008 para el alumnado.

- Surgió la necesidad de preparar a los profesores interesados en impartir parte de sus clases presenciales de forma oral en inglés. Para ello, aunque existen cursos de idiomas con fines docentes, estos tipos de cursos tienen un enfoque más general, mientras que los participantes necesitan un apoyo muy específico. Para solucionar esta carencia se sugirió una supervisión y seguimiento personal o en pequeños grupos de los profesores, según la disciplina que se impartiera. No obstante, se ha hecho enormemente difícil con los recursos humanos que el proyecto posee en esta tercera fase el poder atender a esta necesidad cada vez más necesaria.

- Asimismo, también se habló sobre los problemas derivados del hecho de que la antenna parabólica adquirida con cargo a la dotación de económica de este proyecto en cursos académicos anteriores estuviese en un aula con una alta ocupación. Se acordó solicitar un nuevo espacio más apropiado para rentabilizar ese recurso. Sin embargo, a fecha de redacción de esta memoria, ese problema no se ha resuelto aún y el uso de la antenna es muy escaso.

- Dado que se hacía imposible reunir a los miembros del proyecto en reuniones físicas, debido a las obligaciones propias de la labor universitaria, se convino en solicitar la creación de un curso de la Plataforma Virtual de la UCO, la plataforma Moodle. Así se hizo y en la actualidad, el intercambio de archivos y de información se realiza de forma mucho más fluida a través de la red. Las siguientes imágenes facilitan un apoyo visual del trabajo realizado online a través de esta plataforma.

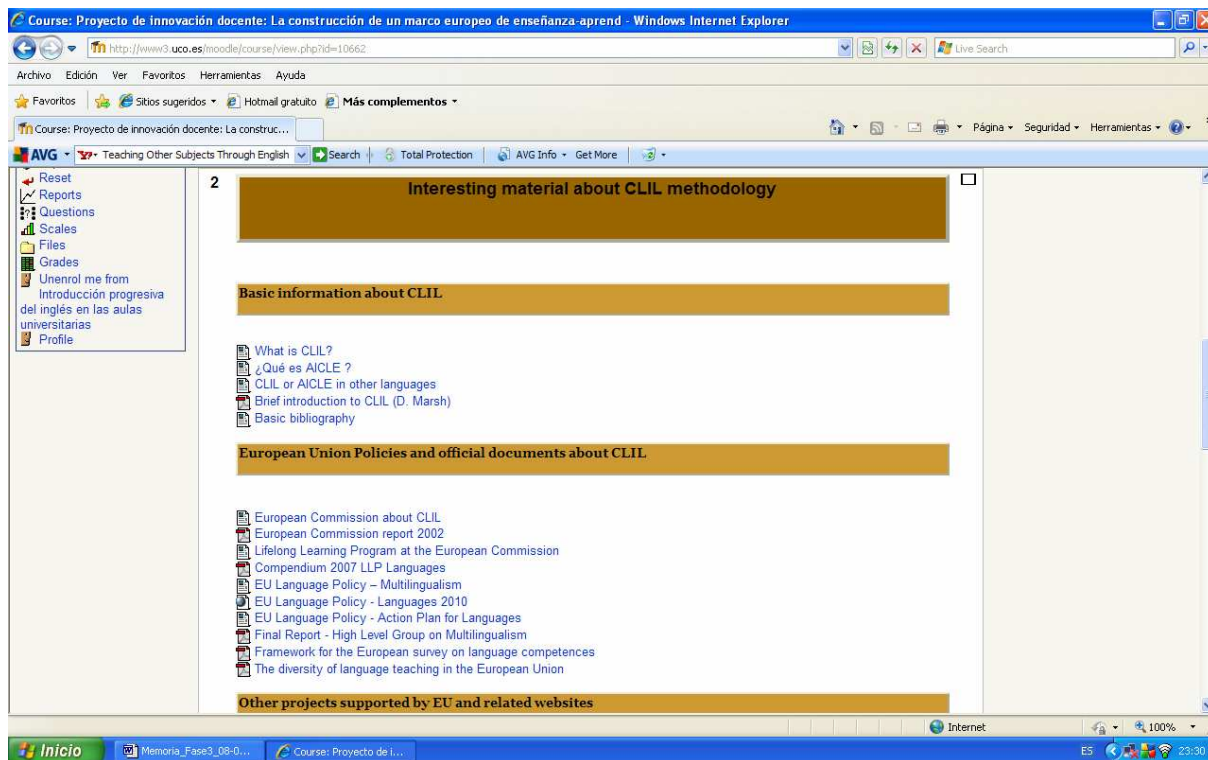


Imagen 1. Captura de pantalla del curso de Moodle del proyecto

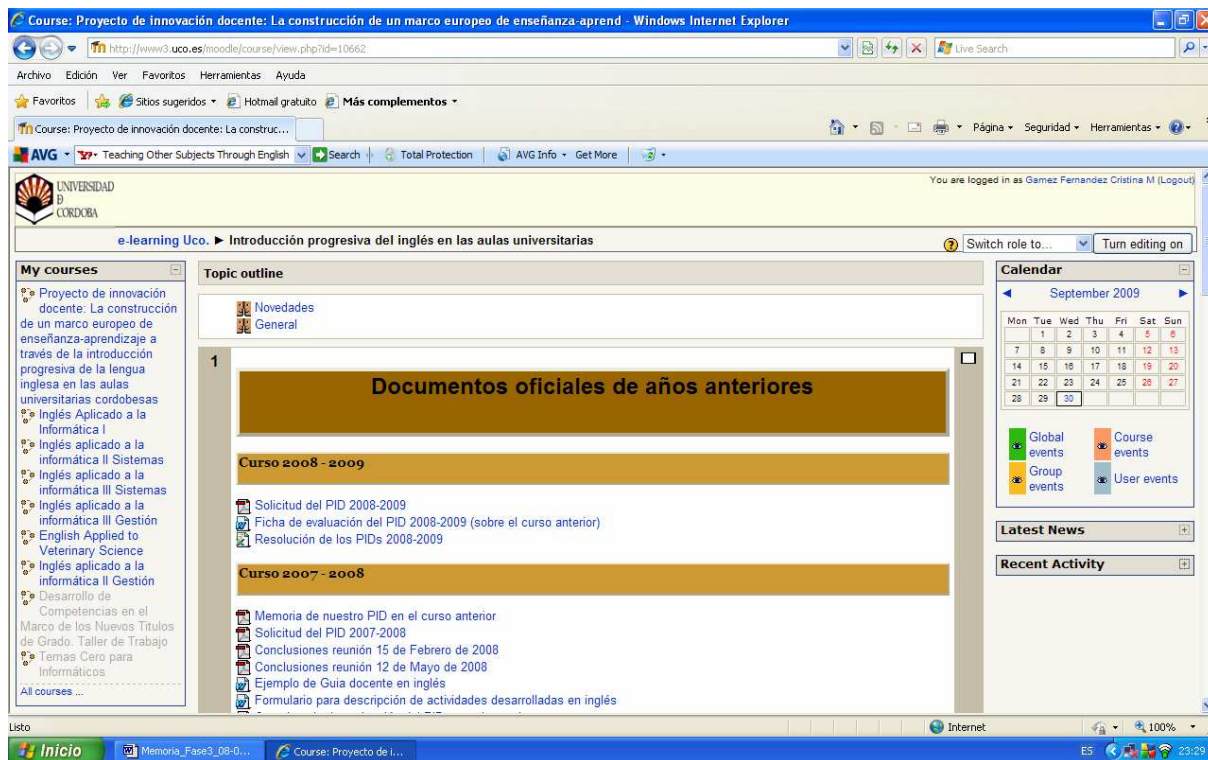


Imagen 2. Captura de pantalla del curso de Moodle del proyecto



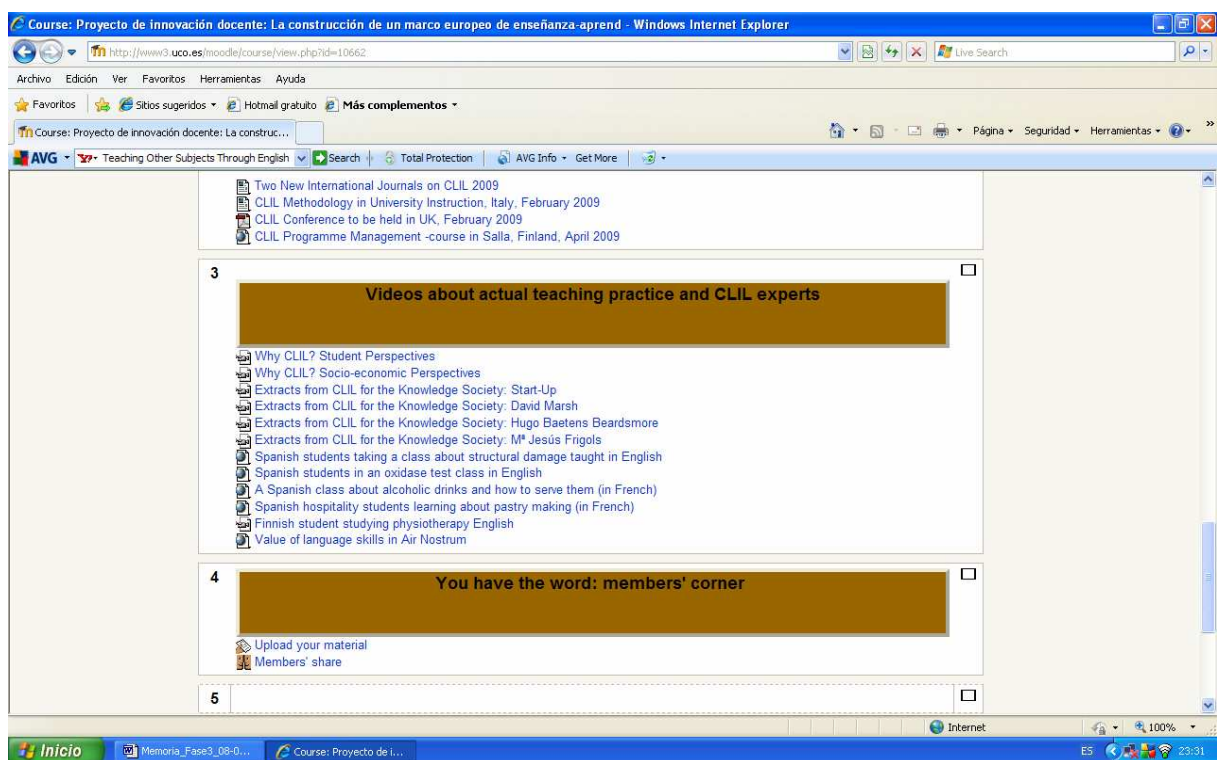


Imagen 3. Captura de pantalla del curso de Moodle del proyecto

En cuanto al gasto económico dependiente del proyecto, los gastos se han centrado fundamentalmente en los siguientes puntos:

- la adquisición de material fungible informático para el almacenaje e intercambio del material desarrollado en inglés y para la impresión del material generado	654,99 €
- adquisición de material bibliográfico de corte metodológico para el profesorado implicado.	1273,50 €
- gastos derivados de la realización de fotocopias y encuadernaciones del material realizado	771,50 €

#### 4. Materiales y métodos (describir la metodología seguida y, en su caso, el material utilizado)

Durante fases previas a esta tercera, se utilizó una lista de distribución de correo, a través de la cual el profesorado había ido intercambiando sus propuestas. Sin embargo, como se ha apuntado en el apartado anterior, la creación de un curso de Moodle ha facilitado en gran medida el trabajo realizado. Como es natural, se ha hecho uso en la medida de nuestras posibilidades de los recursos adquiridos en anualidades anteriores, como son la antena parabólica y el disco duro multimedia conectado a la misma.

#### 5. Resultados obtenidos y disponibilidad de uso (concretar y discutir los resultados obtenidos y aquéllos no logrados, incluyendo el material elaborado y su grado de disponibilidad)

En realidad, este apartado ya está suficientemente explicado en el apartado 3. Sin embargo, es necesario destacar que el sentir generalizado de los integrantes de este proyecto es de preocupación y de intranquilidad ante los cambios que se avecinan en la Universidad de Córdoba y la forma en que se van a enfocar. Igualmente, es interesante añadir que los

objetivos no logrados no quedarán sin conseguir, puesto que se trasladan a la siguiente fase del mismo, pendiente de adjudicación. En concreto, uno de los objetivos fundamentales se centra en lograr que este profesorado pueda ver reconocida su labor de forma institucional. Otro objetivo que inevitablemente se ha tenido que retrasar al curso académico que ahora comienza ha sido el de traer a personas que cuentan con la formación y la experiencia necesaria en otras universidades para que impartan un taller que permita que el profesorado adquiera las herramientas metodológicas básicas para un mejor desarrollo de su labor docente en lengua extranjera.

**6. Utilidad** (comentar para qué ha servido la experiencia y a quienes o en qué contextos podría ser útil)

La utilidad de esta experiencia es indiscutible, puesto que sienta las bases del futuro cambio en la docencia universitaria en las aulas cordobesas a la vez que ofrece una adaptación progresiva al profesorado y al alumnado. De un lado, el hecho de que el profesorado se reúna para intercambiar impresiones acerca de su labor docente y de cómo mejorarla ya supone un cambio cualitativo en sí mismo. De otro, si el alumnado comienza a ver el idioma inglés como una herramienta útil y necesaria en su ámbito académico cotidiano, habremos logrado que se motive y acometa este cambio de manera más optimista. Creemos firmemente que esta experiencia bien podrá en el futuro servir de muestra para la transformación y adaptación de calidad al EEES. Asimismo, creemos que la continuidad y la consolidación de este proyecto son esenciales para su éxito.

**7. Observaciones y comentarios** (comentar aspectos no incluidos en los demás apartados)

Además del interés que despiertan experiencias de este tipo en la sociedad en general y en determinados medios de comunicación en particular, es indiscutible que cada vez un mayor número de profesorado procedente de diversos centros de la UCO se pone en contacto con la coordinadora mostrando su interés en el proyecto y con el deseo de participar. Esta dinámica ya se apreció en fases anteriores y ha seguido ocurriendo durante el curso 2008-2009. Las instituciones pertinentes ya están informadas de la existencia de este proyecto y del buen hacer de sus integrantes. Es necesario, llegado este punto, que las autoridades académicas cordobesas se embarquen en la institucionalización de la experiencia.

Asimismo, sería un lujo que el Equipo de Gobierno de nuestra querida Universidad de Córdoba no se puede permitir, que si se lanzase la misma idea, pero con una magnitud mayor, no se contase con la participación y el asesoramiento del profesorado que ya lleva tres cursos académicos realizando este proyecto. Existe la llamada AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas), una metodología que requiere de la colaboración estrecha entre profesorado de idiomas con el profesorado de contenidos que por la que la Unión Europea se está interesando ([http://www.eurydice.org/ressources/eurydice/pdf/0\\_integral/071ES.pdf%20](http://www.eurydice.org/ressources/eurydice/pdf/0_integral/071ES.pdf%20)) y que se está desarrollando en Andalucía desde hace unos años. Estamos convencidos de que no es posible llevar a cabo un cambio tan radical (en el sentido etimológico del término) sin hacerlo un plan bien diseñado y asesorado, además de con los recursos suficientes para que la Universidad de Córdoba pueda señalarse como pionera en este campo.

**8. Autoevaluación de la experiencia** (señalar la metodología utilizada y los resultados de la evaluación de la experiencia)

Se han diseñado encuestas dirigidas al profesorado participante que permitirán elaborar una autoevaluación al comienzo del curso académico 2009-2010. En cuanto a la opinión del alumnado implicado, se puede afirmar que los estudiantes han recibido con ilusión estas actividades, aunque sí nos advierten de los potenciales riesgos de una aplicación hecha a la ligera.

## **9. Bibliografía**

No se ha utilizado ninguna bibliografía específica para la elaboración de la presente memoria.

## **Lugar y fecha de la redacción de esta memoria**

Córdoba, a 30 de septiembre de 2009